

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
 P. O. Box 2279
 Batesburg-Leesville, SC 29070
 803-532-1208
 stjohncross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache
803-924-3400
Administrator

—
HORARIO DE OFICINA
 Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
 Tuesday and Thursday
 2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español
 Domingo: 8:30 a.m. Español
 Sunday: 11:45 a.m. English
 Domingo: 2:00 p.m. Español
 Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
 Jueves/Thu: 7:00—8:00

February 11, 2018

Sexto Domingo Del Tiempo
Ordinario

Sixth Sunday In Ordinary Time

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
 10:00 a.m. and 12:45 p.m.
 (September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS
 Por cita/By appointment

English: By appointment
 Español: Primer Sábado
 2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS
 Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
Feb. 10 7:45 p.m.	José Martínez Lulu Torres	Seira Reyes Ricardo Ramírez	Alberto González	Leticia Olvera Isabel Juana Moreno
Feb. 11 8:30 a.m.	Alex Renteral Michelle Villaseca	Cáterin Hermida Mynor García	Reginaldo Martínez Gina Martínez	Jorge Cruz Efraín Pineda Esteban Gutiérrez José Alberto del Valle Gabriel Segura Delfina Martínez Matilde Reyes
Feb. 11 11:45 a.m.	Daniel Viruet Alejandro Rivera	Kay Jones Socorro Rivera	Regina Elders Billy Elders	GREETER: Joe Cavanagh Cinthia Hernandez Hansel Discua
Feb. 11 2:00 p.m.	Joseph Loera María F. Renteral	Mónica Martínez Eligio Torres	Jossy Martínez	María Gallegos Rosa Inés Gregorio Rojo Leticia Navarrete

Limpiador de la iglesia de la semana del 12 Febrero --- 17 Febrero: Victoria A.
Church cleaner for the week of Feb 12 --- Feb 17 : Victoria A.

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.
Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswald, Meredith Schmidt, Deb Ward, Ronald Black, CV Corder.

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

Las donaciones para los Seminaristas Colombianos se recibirán en las puertas después de las Misas de este fin de semana.

Donations for the Colombian seminarians will be received at the doors after the Masses this weekend.

MIÉRCOLES DE CENIZA: Este miércoles 14 de febrero, es el comienzo de la Cuaresma. La misa y distribución de la ceniza será a las 8:00 p.m.

ASH WEDNESDAY: This Wednesday, February 14, is the beginning of Lent. Mass and distribution of ashes at 8:00 p.m.

La Cuaresma es un tiempo de oración, ayuno y limosna (ayudar a otros). Los católicos de entre 18 y 59 años deberían ayunar el miércoles de Ceniza y el Viernes Santo. Eso significa que en esos días comemos una comida regular y dos comidas más pequeñas. Los católicos mayores de 14 años deben abstenerse de comer carne el Miércoles de Ceniza y todos los Viernes de Cuaresma (incluido el Viernes Santo).

Lent is a time of prayer, fasting and almsgiving (helping others). Catholics from age 18--59 should fast on Ash Wednesday and Good Friday. That means that on those days we eat one regular and two smaller meals. Catholics over the age of 14 should abstain from eating meat on Ash Wednesday and all the Fridays of Lent (including Good Friday.)

Nuestra parroquia está participando en la Operación "Tazón de Arroz" durante la Cuaresma. El niño mayor de cada familia recibirá un kit para su hogar. El Tazón de Arroz de los Servicios de Ayuda Católica es una maravillosa manera de ayudar a otros sacrificando y poniendo el dinero en su Tazón de Arroz. Un miembro del Grupo Juvenil hablará brevemente en las misas dando más información sobre este proyecto.

Our parish is participating in Operation Rice Bowl during Lent. The oldest child in each family will receive a Rice Bowl kit for their home. Catholic Relief Services Rice Bowl is a wonderful way to help others by sacrificing and putting the money in your Rice Bowl. A Youth Group member will speak briefly at the Masses with information about this project.

INVITACIÓN DE CUARESMA: Cualquier persona interesada en participar en un grupo de estudio en inglés sobre la Cuaresma basado en las lecturas del Domingo, por favor hable con Janet Hayden. Las reuniones serán los Miércoles a las 6:30 p.m.

LENTEN INVITATION: Anyone interested in participating in a Lenten study group in English based on the Sunday readings please talk with Janet Hayden. Meetings will be on Wednesdays at 6:30 p.m.

PLANIFICACIÓN PARA LA DEDICACIÓN DE NUESTRO NUEVO EDIFICIO: Habrá una reunión el Viernes 16 de Febrero a las 7:00 p.m. para planear la visita del Obispo el 18 de Marzo. Se les pide a los siguientes participar en la reunión: Todos los ministros de las misas en español e inglés: (sacristanes, lectores, Ministros de la Eucaristía, ujieres), voluntarios de mantenimiento de jardines, etc. La dedicación está a solo 5 semanas y hay mucha preparación involucrada para hacer de este un evento muy especial.

PLANNING FOR DEDICATION OF OUR NEW BUILDING: There will be a meeting on Friday, February 16, at 7:00 p.m. to plan for the Bishop's visit on March 18. The following are asked to participate in the meeting: All those who are ministers in both Spanish and English Masses: (sacristans, lectors, Eucharistic Ministers, ushers), yard maintenance volunteers, etc. The Dedication is only 5 weeks away and there is much preparation involved in making this a very special event.

GRUPO JUVENIL: Debido a la reunión de planificación, el Grupo de Jóvenes NO se reunirá el próximo Viernes 16 de Febrero.

YOUTH GROUP: Because of the planning meeting, the Youth Group will NOT meet next Friday, February 16.

DÍA DEL RETIRO DE LA PRIMERA CONFESIÓN: Sábado 17 de Febrero de 10:30 - 3:00. El Padre Rodolfo se reunirá con los padres de 11:00 - 1:00. (\$5 por pizza.)

FIRST CONFESSION RETREAT DAY: Saturday, February 17, 10:30--3:00. Father Rodolfo will meet with parents from 11:00--1:00. (\$5 for pizza)

PREPARACIÓN PARA EL BAUTISMO: 20 de Febrero a las 7:00 p.m. Por favor, contacte al Padre para inscribirse en la clase antes de esta fecha.

BAPTISM PREPARATION: February 20, 7:00 p.m. Please contact Father to sign up for the class before this date.

La entrada de estacionamiento en la autopista 1 cerca del edificio los salones de clase se cerrará el Sábado 17 de Febrero. Se pondrá un bordillo de concreto en su lugar. Puede usar las entradas en el nuevo estacionamiento para llegar a esa área de estacionamiento.

The parking entrance on Highway 1 near the classroom building will be closed on Saturday, February 17. A concrete curb will be put in place. You may use the entrances in the new parking lot to reach that parking area.

COLECTAS (COLLECTIONS): FEBRUARY 4 -- 2018

PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$2,016.03 FONDO DE CONSTRUCCIÓN (BUILDING FUND):\$765.25

VENTA DE COMIDA DEL GRUPO ESPARZA(FOOD SALE ESPARZA GROUP)\$411

DONATED COINS (BUILDING FUND) MONEDAS DONADAS (FONDO DE CONSTRUCCION) \$414